

Significado

- Lexemas
 - Sintaxis
 - Contexto
 - Intenciones
- HOY: Elementos y ausencia de elementos cuya interpretación depende de todos estos

- **Deixis.** Función desempeñada por algunos elementos de la lengua llamados **deícticos** ..., que consiste en señalar algo que está presente ante nuestros ojos: *aquí, allí, tú, esto*, etc.
- Cuando la demostración deíctica no consiste en hacer una «demonstratio ad oculos», sino que señala un término de una frase ya anunciado, recibe el nombre de **anáfora**.

Diccionario de términos filológicos

Anáfora

“uno de los mecanismos más importantes de cohesión entre oraciones en el seno del discurso es la **ánfora**”

“el pronombre [de tercera persona] tiene un valor **anafórico** (del griego **ανάφορα**, ‘repetición’) y su interpretación se realiza a través de la presencia en el contexto inmediato de una palabra con la que el pronombre mantiene relación de coreferencia (el **antecedente**)”

Hernanz y Brucart 1987:53, 150

Casos para considerar

- Antecedentes de los pronombres explícitos *él, ella, ellos, ellas, ello*.

Juan le dijo que él tenía que salir.

anáfora
posible antecedente

- Interpretaciones:

Juán le dijo que él tenía que salir.

posible antecedente

Juan le dijo que él tenía que salir.

posible antecedente

otra persona en el mundo

Casos para considerar

- Antecedentes del pronombre vacío, representado aquí como *pro*.

Juan le dijo que pro tenía que salir.

anáfora
posible antecedente

- Interpretaciones:

Juán le dijo que pro tenía que salir.

posible antecedente

Juan le dijo que pro tenía que salir.

posible antecedente

otra persona en el mundo

$Juan_i$ le $_j$ dijo que él $_{i,j,k}$ tenía que salir.

$Juan_i$ le $_j$ dijo que $pro_{i,j,k}$ tenía que salir.

Casos para considerar

- El pronombre *sí*.
Los romanos despreciaban a los bárbaros por promover luchas entre sí.
 Interpretación: *Los romanos_i despreciaban a los bárbaros por promover luchas entre sí_i.*
 Interpretación: *Los romanos despreciaban a los bárbaros_k por promover luchas entre sí_k.*

Ejemplo de Lorenzo y Longa 1996, p. 168

Casos para considerar

- Antecedentes de los pronombres atónicos *lo, la, le, les, se*.
A Juan no le he dicho nada.
- Interpretación única:
A Juan_i no le_i he dicho nada.
*A Juan_i no le_{*k} he dicho nada.*

anáfora

antecedente

Casos para considerar

- Juan viene mañana, y si no le dices nada, ...*
- Interpretaciones:
Juan_i viene mañana, y si no le_i dices nada, ...
Juan_i viene mañana, y si no le_k dices nada, ...
- otra persona en el mundo

posible antecedente

posible antecedente

Casos para considerar

- Antecedentes del sujeto implícito de los infinitivos, representado aquí como **PRO**.
 – *Javier_i prometió a su madre PRO_i tender la ropa.*
 – *Javier obligó a su madre_k PRO_k tender la ropa.*

único antecedente

único antecedente

Ejemplo de Lorenzo y Longa 1996, p. 186

Casos para considerar

- Antecedentes del sujeto implícito de los gerundios, representado aquí como **PRO**.
 – *Ejemplo con sujeto explícito:*
Habiendo terminado la reunión, salimos todos.
 – *Ejemplo con sujeto implícito:*
Habiendo terminado sus tareas PRO_i, salieron todos los estudiantes_i.

único antecedente

Habiendo terminado sus tareas PRO_i, los profesores_i despidieron a todas las estudiantes.

Hay principios que gobiernan las interpretaciones: algunos son rígidos, y no obstante la situación pragmática, no se puede dar otra interpretación aparte de la exigida por esos principios.

¿único antecedente?
— hay diferencias en las gramáticas que manejan los hablantes

Después de jugar PRO_i siete partidos en sólo 21 días, Boca_i comenzó una semana mas liviana.

antecedente

Muere un joven_i, después de jugar PRO_i 24 horas seguidas al 'Counter Strike'.

antecedente

Después de jugar PRO 20 minutos, [el aparato] solo me consumió 10% de batería.

antecedente = persona, no mencionada. ¿Está bien?

Después de jugar PRO por tres horas en el parque, los padres recogieron a los niños.

antecedente =
¿padres? ¿niños?

pragmáticamente sería más normal que sean los niños quienes han jugado

¿sintácticamente es posible?

¿Cómo se explican las interpretaciones?

- Sintaxis
 - tipo de construcción
 - orden
- Léxico
 - forma
- Pragmática
 - situación

Ejemplo de la importancia del orden

- Juan salió y no pro sabe por qué.

Juan_i salió y no $pro_{i,k}$ sabe por qué.

- pro Salió y Juan no sabe por qué.

$pro_{*,k}$ Salió y Juan_i no sabe por qué.

Casos particulares

- Igbo
- Zapoteco del Istmo
- Seri

Pronombres logofóricos

- En algunas lenguas de África, hay pronombres distintos que se usan en el complemento de un verbo de comunicación cuyo sujeto es el antecedente

Ejemplo: Igbo

(1) ọ sịrị nà ọ byàrà
él dijo que él vino

Falta de
Correferencia

É_i dijo que é_k vino.

(2) ọ sịrị nà yá byàrà
él dijo que LOG vino

Correferencia

É_i dijo que é_i vino.

Hyman L.M. & B. Comrie. 1981. Logophoric reference in Gokana. *Journal of African Languages and Linguistics* 3: 19-37.

Zapoteco

- (ver presentación especial sobre los pronombres y el pronombre inaudible)

Seri

- (ver los datos de Cambio de Referencia)